

Leiðarvísir

Tribute™ 140M



ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

Þessi saumavél er hönnuð í samræmi við staðla IEC/EN 60335-2-28.

Rafmagnstenging

Rafmagnsspennan verður að vera sú sama og gefin er upp á kennispjaldinu.

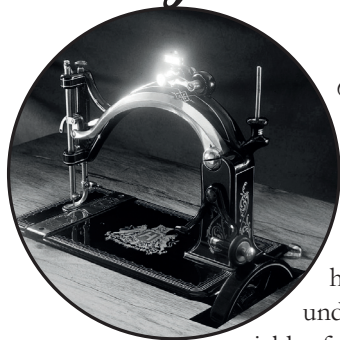
Öryggisatriði

- Notið vélina aldrei sem leikfang. Ef vélin er notuð af börnum eða nálægt börnum, þá verður ávallt að fylgjast vel með.
- Skiljið saumavélina aldrei eftir í sambandi við rafmagn.
- Takið saumavélina ávallt úr sambandi við rafmagn þegar hætt er að nota hana, og eins þegar verið er að hreinsa hana.
- Slökkvið ávallt á vélinni ("0") þegar unnið er nálægt nálarsvæðinu, t.d. þegar verið er að þræða vélina, skipt er um nál, saumfót eða spólan sett í o.s.frv.
- Notið vélina aldrei ef rafmagnsleiðslurnar eða klærnar á þeim eru skemmdar.
- Gætið þess að finger verði ekki fyrir hreyfanlegum hlutum vélarinnar, og aðgætið sérstaklega að finger verði ekki fyrir nálinni þegar vélin er í gangi.
- Notið saumavélina eingöngu í þeim tilgangi sem lýst er í leiðarvísir vélarinnar og notið eingöngu fylgihluti sem mælt er með af framleiðanda vélarinnar.
- Takið vélina ávallt úr sambandi þegar skipta þarf um peru í vélinni. Notið ávallt samskonar gerð af peru og var í vélinni, (volt og wött).



Vinsamlegast athugið að þegar þessu tæki verður fargað, á að endurnýta hluti þess í samræmi við landslög um förgun rafmagns eða rafeindatækja sem eru í gildi í því landi sem tækinu verður fargað. Ef þið eruð í vafa, hafið þá samband við seljanda tækjanna í því landi sem þið eruð.

140 ár af *Töfrandi Nýjungum*



Einu sinni var, eða nánara tiltekið árið 1869 var stofnuð konungleg vopnaverksmiðja við fossana í litlu borginni Husqvarna í Svíþjóð. Bestu framhlaðningar og rífflar voru

framleiddir þar og notaðir af konunglegu hersveitunum þegar unnið var að því að leggja undir sig Evrópu. Með árunum urðu styrjaldir sjaldgæfari og fyrirtækið fór að leita að öðrum hlutum til að framleiða.

Árið 1872 ákvað stjórn fyrirtækisins að byrja að framleiða saumavélar og þá sá fyrsta saumavél Husqvarna NORDSTJERNAN™ (NORÐURSTJARNAN) dagsins ljós. !

Tíu árum seinna náði saumavélin FREJA™ tafarlausrí velgengni. Hún gat saumað fallega hönnuð bein spor, eitthvað sem fyrri vélar gátu ekki gert.

Eftir því sem árin liðu urðu HUSQVARNA VIKING® saumavélnar þekktar fyrir frábæra hönnun og tímasparandi aðgerðir sem gerðu eigendum vélanna kleift að hafa gaman af því að vinna á vélarnar. Þetta á enn við í dag því fyrirtækið hefur yfir að ráða fjölda tæknilegra einkaleyfa sem standa fyrir nýjungagjöllum tímamótum í hönnun saumavéla.

Fyrir þrjú hundruð árum reyndi Svíþjóð að leggja Evrópu undir sig, en í dag hafa HUSQVARNA VIKING® sauma og útsaumsvélnar lagt heiminn að fótum sér.

Til hamingju með afmælisvélinni HUSQVARNA VIKING® TRIBUTE™, sem eingöngu er framleidd í takmörkuðu upplagi og sett á markað til að fagna 140 ára afmæli Husqvarna saumavélanna.

Takk fyrir

að vera þátttakandi *í saumaskap*



Efnisyfirlit

Yfirlit	4
Framlengingarborð	5
Venjulegir fylgihlutir og geymsla á þeim ...	6

<i>Byrjað að sauma</i>	7
Vélin tengd við rafmagn	7
Stillir fyrir saumhraða	8
Stillir fyrir saumhraða	8
Fótmótstaðan	8
Nálin uppi/niðri	8
Viðmiðunartafla fyrir sauma	9
Afturábaksaumur	10
Stillir fyrir fótþrýsting	10
Flytjarinn tekinn úr sambandi	10
Saumfætinum lyft og hann lækkaður	11
Skipt um saumfót	11
Skipt um nál	12
Athugið hvort nálin er í lagi	12
Tvinnakeflið sett á keflispinnann	13
Spólan fjarlægð	13
Spólað á spóluna	14
Spólan sett í vélina	15
Vélin þrædd	16
Þræðari fyrir nál	17
Undirtvinna náð upp	18
Saumar	19
Val á saumum	19
Sporlengd	19
Stilling á jafnvægi í teygjanlegum saumum	20
Til að stilla afmynduð spor:	20
Sporbreidd	20
Mismunandi nálarstaða	20
Tvinnastilling	21

<i>Helstu saumar</i>	22
Beint spor	22
Lokið við saum	23
Stýrilínur á stingplötunni	24
Efninu snúið	24

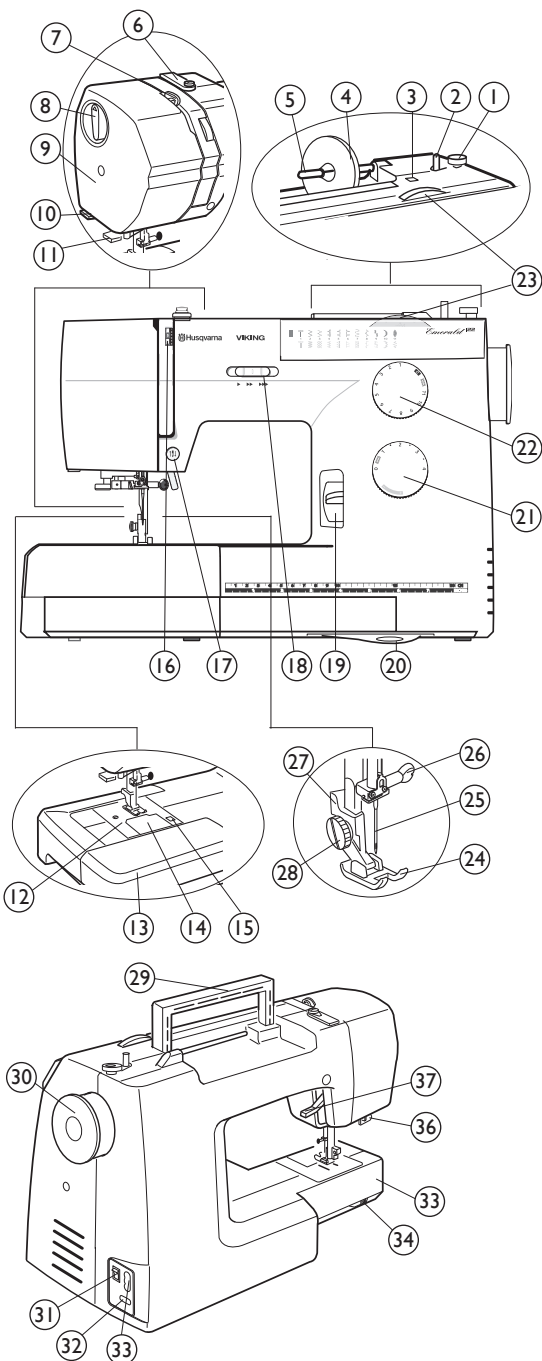
<i>Nytjasaumar</i>	25
Venjulegt zik zak	25
Þriggja þrepa zik zak	25
Saumað og gengið frá jaðri um leið	25
Styrkt beint spor	26
Töluáfesting	26
Sjálfvirk hnappagöt	27
Hnappagöt með undirleggsþræði	31
Handvirkir hnappagöt	32
Rennilásar	34
Blindföldun	38
Saumfætur	39
Saumfótur H með rennsliþötu	39
Jaðar og bútasaumsstýring	39
Glær fótur B	39
Rykkingarfótur	40
Bútasaumsfótur 6mm	40

<i>Umhirða og viðhald</i>	41
Hreinsað í kring um flytjarann og gríparasvæðið	41
Skipt um spóluhús	42
Skipt um peru	42

<i>Truflanir og ráð við þeim</i>	43
--	----

YFIRLIT

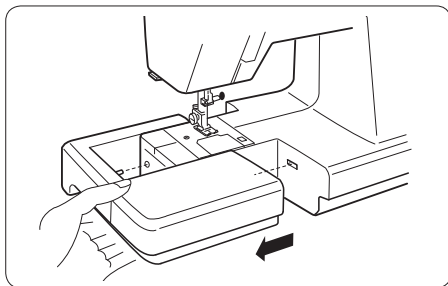
1. Stoppari fyrir spólun
2. Spindill á spólara
3. Gat fyrir auka keflispinna
4. Skífa fyrir tvinnakefli
6. Tvinnastýring fyrir spólun
7. Þráðgjafi
8. Snerill fyrir fótþrýsting
9. Lok
10. Tvinnahnífur
11. Þræðari fyrir nál
12. Stingplata
13. Framlengingarborð (Geymsla fyrir fylgihluti)
14. Lok yfir grípara
15. Hnappur til að losa lokið
16. Snerill fyrir tvinnaspennu
17. Takki fyrir "nálin uppi/niðri"
18. Stilling á saumhraða
19. Takki fyrir afturábaksaum
20. Viðmiðunartöflur fyrir sauma
21. Snerill fyrir sporlengd
22. Snerill fyrir val á saumum
23. Snerill fyrir saumbreidd
24. Saumfótur
25. Nálg
26. Festiskrúfa fyrir nálg
27. Fóthalda
28. Skrúfa fyrir fóthöldu
29. Handfang
30. Handhjól
31. Aðalrofi
32. Tengill fyrir fótmótstöðu
33. Rafmagnstengill
34. Hnappur fyrir flytjara
35. Fríarmur
36. Armur fyrir hnappagöt
37. Fótyftir



FRAMLENGINGARBORÐ

Fjarlæggt

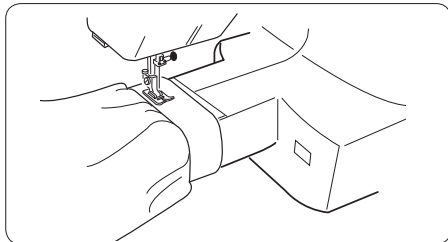
Takið með fingrunum um neðri hluta framlengingarborðsins og togið það til vinstri.



Saumað með fríarminum

Hentar vel þegar sauma á ermar, skálmur, strengi eða við önnur hringlaga verkefni.

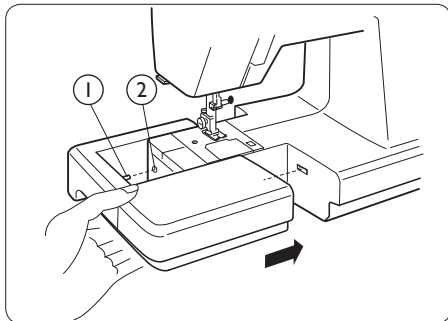
Til að stoppa í sokka, gera við göt á buxnaskálmum eða ermum.



Sett á

Rennið framlengingarborðinu og látið pinnana á því falla í götin og smellið því síðan föstu.

- 1 Pinni
- 2 Gat



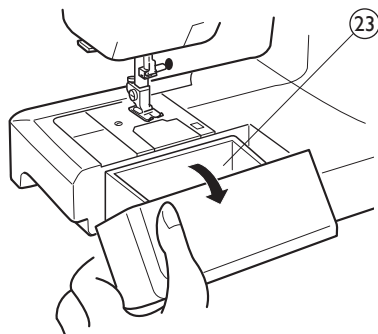
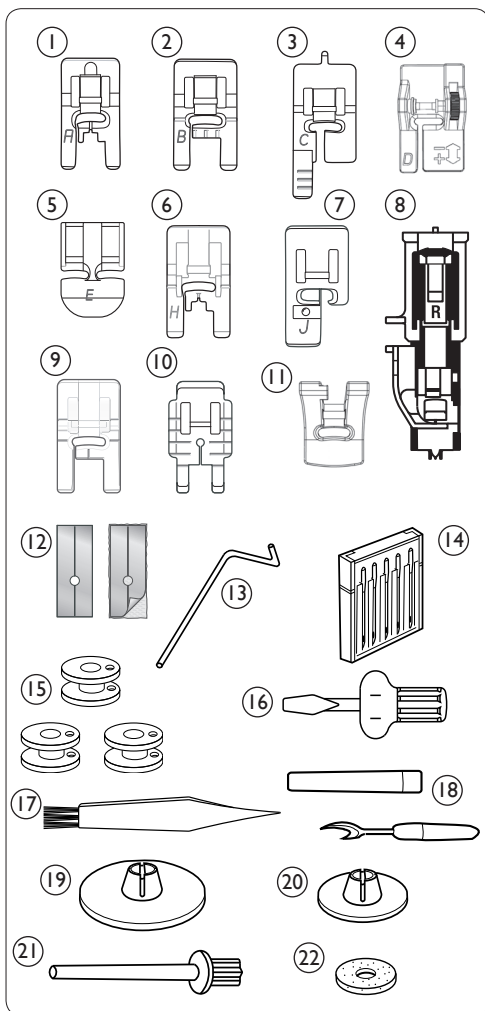
Sum efni innihalda mikil og aukaleg litarefni, sem geta litað frá sér yfir í önnur efni og einnig yfir á hluti vélarinnar. Það getur verið mjög erfitt eða jafnvel ómögulegt að fjarlægja þessi litarefni.

Flís og gallabuxnaefni og þá sérstaklega rauð og blá innihalda mjög mikið af aukalegum litarefnum.

Ef ykkur grunar að efnið eða tilbúna flíkin sem þið ætlið að fara að sauma innihaldi mikil litarefni, þá er ráðlegt að þvo þau/ flíkina áður en þið byrjið að sauma á þau.

VENJULEGIR FYLGHILUTIR OG GEYMSLA Á ÞEIM

1. Almennur nytjasaumsfótur A
2. Almennur nytjasaumsfótur B
3. Hnappagatafótur C
4. Stillanlegur blindföldunarfótur
5. Rennilásafótur E
6. Fótur H með rennislíplötu
7. Jaðarfótur J
8. Sjálfvirkur hnappagatafótur R
9. Glær saumfótur B
10. 6 mm bútasaumsfótur P
11. Rykkingarfótur
12. Límanlegar rennislíplötur
13. Jaðar og bútasaumsstýring
14. Nálar
15. Spólur
16. Skrufjárn
17. Bursti
18. Sprettihnífur (t.d. til að opna hnappagöt)
19. Skífa fyrir stór tvinnakefli
20. Skífa fyrir minni tvinnakefli
21. Lóðréttur keflispinni
22. Filtskífa
23. Geymsla fyrir fylgihluti (opnið framlengingarborðið til að geyma fylgihlutina).



Byrjað að sauma

VÉLIN TENGD VIÐ RAFMAGN

Slökkvið á aðalrofa vélarinnar.

Ath: Áður en þið tengið fótmótstöðuna við vélina fullvissið ykkur um að mótstaðan sé af gerðinni "21361" (sjá neðan á fótmótstöðunni).

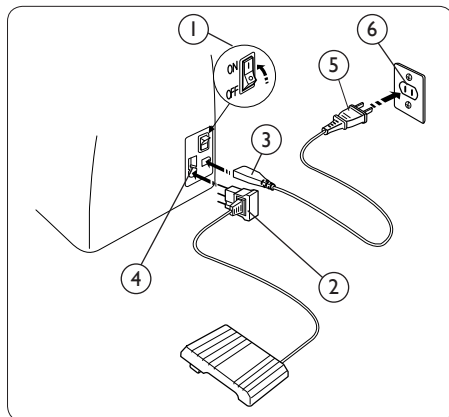
Tengið fótmótstöðuna við tengilinn á vélinni.

Tengið rafmagnssnúruna við vélina og vegg tengil.

Kveikið á aðalrofa vélarinnar.

1. Aðalrofi
2. Tengill á fótmótstöðu
3. Tengill fyrir vél
4. Tengill á vél
5. Tengill fyrir rafmagn
6. Vegg tengill

Áður en þið tengið vélina við rafmagn þá fullvissið ykkur um að vélin sé fyrir þá spennu sem er fyrir hendi.



STILLIR FYRIR SAUMHRAÐA

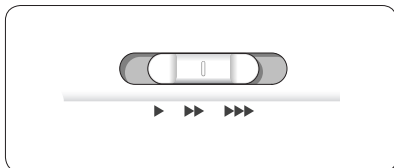
Þið getið ráðið saumhraðanum á tvo vegu; Með stillinum fyrir saumhraðann eða með fótmótstöðunni.

Stillir fyrir saumhraða

Með hraðastillinum getið þið breytt saumhraða vélarinnar þannig að hann henti því verkefni sem verið er að vinna að hverju sinni.

Til að auka hraðann er stillirinn færður til hægri.

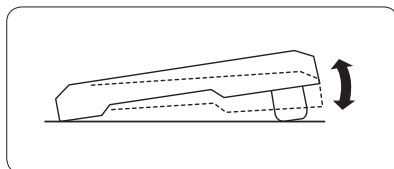
Til að minnka hraðann er stillirinn færður til vinstri.



Fótmótstaðan

Þið getið ákvarðað saumhraðann með fótmótstöðunni. Því fastar sem þið stígið á mótstöðuna, þeim mun hraðar saumar vélin.

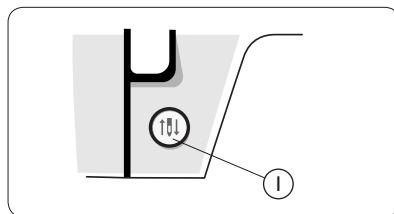
Ef þið stígið fótmótstöðuna alveg niður þá saumar vélin á fullum saumhraða eða á þeim saumhraða sem stillirinn á vélinni var stilltur á.



NÁLIN UPPI/NIÐRI

Snertið þennan hnapp til að láta nálina vera uppi eða niðri. Þegar vélin stöðvast, stöðvast hún í samræmi við þetta - annaðhvort með nálina uppi eða ofan í efninu.

1. Nálin uppi/niðri



VIÐMIÐUNARTAFLA FYRIR SAUMA

Farið eftir viðmiðunartöflunni fyrir sauma til að auðvelda val á hentugasta saum, sporlengd, sporbreidd, tvinnaspennu, saumfæti og þrýsting á saumfót fyrir þá saumatekni og efni sem þið ætlið að sauma.

Kíkið á dálkinn fyrir efnisgerðina:



OFIN EFNI: fyrir stöðug ofin efni sem teygjast ekki.



TEYGJANLEG EFNI: fyrir teygjanleg efni. Yfirleitt þrjónuð efni.



LEÐUR / GERFIEFNI: fyrir rúskinn, leður eða eftirlíkingar á þeim.

Veljið síðan sauminn sem þið ætlið að nota við valda saumatekni:



SAUMUR: saumar tvö efni saman.

ATH: Fyrir teygjanleg efni ráðleggur taflan að stilla $\approx$ 1.5 og sporlengdina á 1.5 og sporbreiddina á 1.5 svo að saumurinn teygist með efninu.



KASTAÐIR JAÐRAR: er til að kasta jaðra á efnum þannig að það rakni ekki úr jöðrunum og einnig til að jaðrarnir verði flatari.



SAUMUR/KASTSAUMUR: saumar sauminn og kastar jaðarinn í einum saum.



ÞRÆÐING: bráðabirgðasaumur til að þræða saman flíkur til mátunar, fyrir rykkingar og merkingar.

Notið lengstu sporlengd.

ATH: Þræðingar eru ekki fyrir leður, því gót á leðri lokast ekki.



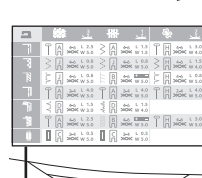
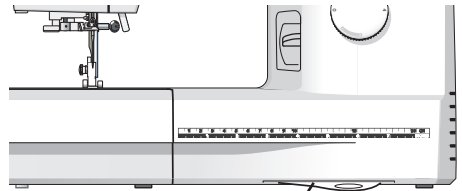
BLINDFALDUR: er fyrir ósýnilega falda á fatnaði. Hentar ekki fyrir þunn efni eða leður.



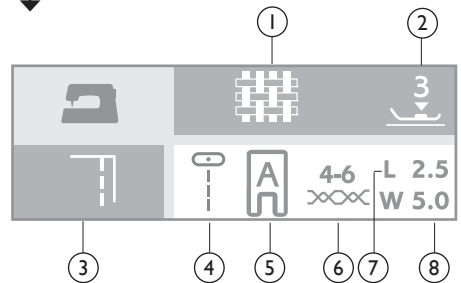
FALDAR: til að sauma fallega sjáanlega falda á alls konar efni.



HNAPPAGÖT: saumar hentugustu gerð af hnappagati fyrir það efni sem nota á.



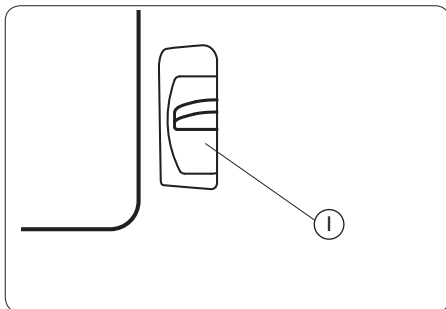


- 1 Efni
- 2 Þrýstingur á saumfót
- 3 Saumatekni
- 4 Saumur
- 5 Saumfótur
- 6 Tvinnaspenna
- 7 Sporlengd
- 8 Sporbreidd

AFTURÁBAKSAUMUR

Þegar þið ýtið stillinum fyrir afturábak-sauminn niður á við, saumar vélin afturábak. Vélin saumar afturábak eins lengi og stillinum er haldið niðri.

- 1 Stillir fyrir afturábak saum

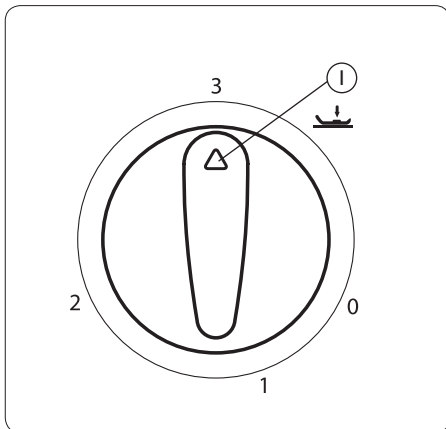


STILLIR FYRIR FÓTÞRÝSTING

Snúið þessum stilli til að breyta þrýstingnum á saumfótinn eftir því hvaða þykkt af efni saumað er. Þrýstingurinn fyrir venjulega sauma og efni er á móts við 3.

Minnkið þrýstinginn niður á töluna 2 þegar þið eruð að applíkera, sauma gatasaum eða við þræðingar á efnum. Stillið á móts við 1 þegar þið saumið teygjanleg efni, chiffon, blúndur, organdy og önnur slík þunn efni. Stillið á móts við 0 þegar þið saumið fríhendis.

- 1 Viðmiðunarmerki



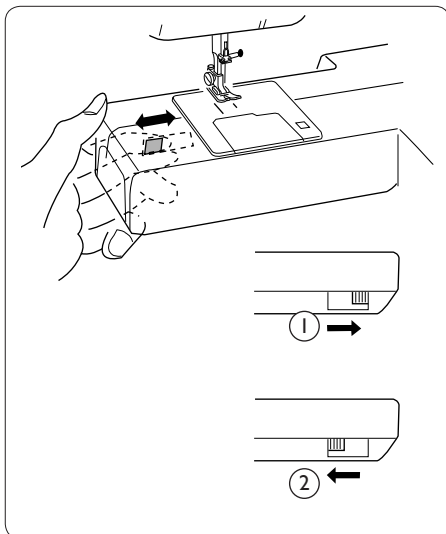
FLYTJARINN TEKINN ÚR SAMBANDI

Takkinn fyrir flytjarann er staðsettur aftan til á frírminum.

Til að taka flytjarann úr sambandi ýtið þið stillinum eins og örin sýnir.

Til að setja flytjarann aftur í samband ýtið þið stillinum í hina áttina og snúið handhjóli vélarinnar um leið, eða byrjið að sauma til að fá flytjarann aftur í samband.

- 1 Í sambandi
- 2 Tekinn úr sambandi

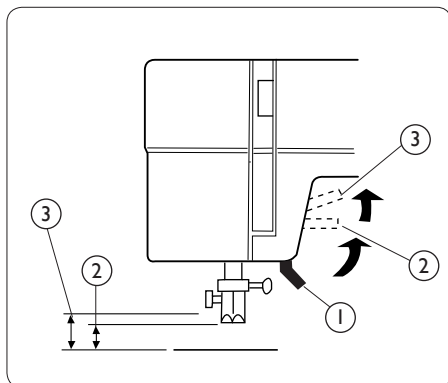


SAUMFÆTINUM LYFT OG HANN LÆKKADUR

Þið lyftið saumfætinum og lækkið hann aftur með fótlyftinum. Saumfóturinn verður alltaf að liggja ofan á efninu þegar saumað er.

Með því að ýta á fótlyftinn eins langt og hann kemst er hægt að lyfta saumfætinum 0.6 cm til viðbótar, sem getur verið þægilegt þegar verið er að skipta um saumfót eða þegar koma þarf þykkingu efnis undir saumfótinn.

- 1 Í neðri stöðu
- 2 Í venjulegri hæð
- 3 Í aukalegri hæð

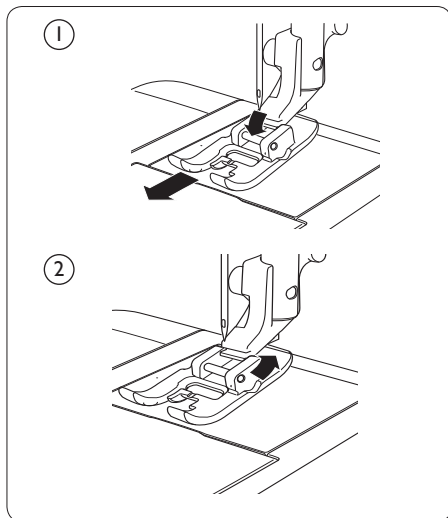


SKIPT UM SAUMFÓT



Slökkevið á aðalrofanum

- 1 Fullvissið ykkur um að nálin sé í efstu stöðu. Togið saumfótinn í áttina að ykkur.
- 2 Þegar saumfótur er settur á fót-hölduna þarf að gæta þess að pinninn á saumfætinum sé móts við fjöðrina á fóthöldunni. Þrýstið á fótinn þar til hann smellur á sinn stað.



SKIPT UM NÁL

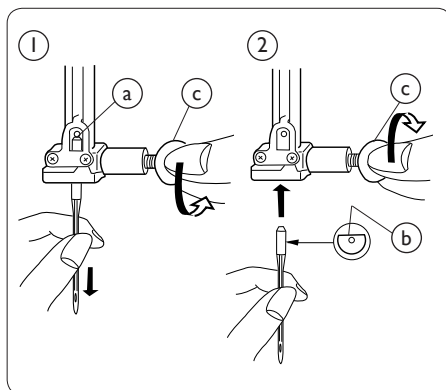


Slökkið á aðalrofanum.

Í vélina eru notaðar saumavélanálar af algengustu gerð 130/705H.

- 1 Lækið saumfótinn. Losið um skrúfuna í nálarhöldunni og fjarlægið nálina.
- 2 Ýtið nýrri nál eins hátt og hægt er í nálarhölduna og látið flata kantinn á henni snúa frá ykkur. Herðið skrúfuna vandlega.

- a Stop
- b Flati kanturinn
- c Festiskrúfa fyrir nál

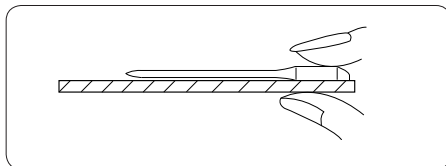


Athugið hvort nálin er í lagi:

Leggið nálina á flatan flöt og þannig að flati kantur nálarinnar snúi niður.

Bilið á milli nálarinnar og flatarins á að vera jafnt alla leiðina.

Notið aldrei oddlausar nálar. Skemmd nál getur orsakað lykkjuföll eða göt í þrjónuðum efnum, fínum silkiefnum og öðrum þunnum efnum.



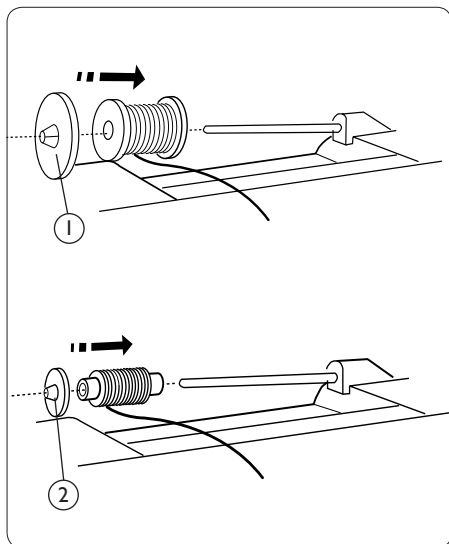
ATH: Athugið nálina oft og aðgætið hvort bún er bogin eða oddlaus.

TVINNAKEFLIÐ SETT Á KEFLISPINNANN

Setjið tvinnakeflið þannig á keflispinnann að tvinninn renni af því eins og sýnt er á myndinni.

Notið stóru skífuna við stærri tvinnakefli en minni skífuna fyrir lítil tvinnakefli og setjið skífurnar ávallt fyrir framan tvinnakeflin.

- 1 Skífa fyrir stór kefli
- 2 Skífa fyrir lítil kefli



SPÓLAN FJARLÆGÐ

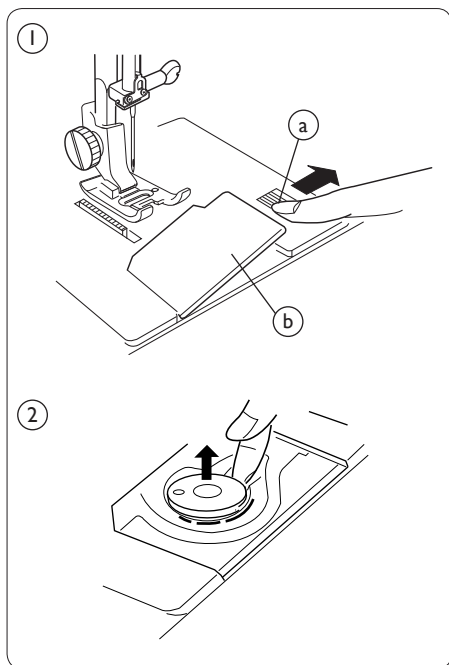


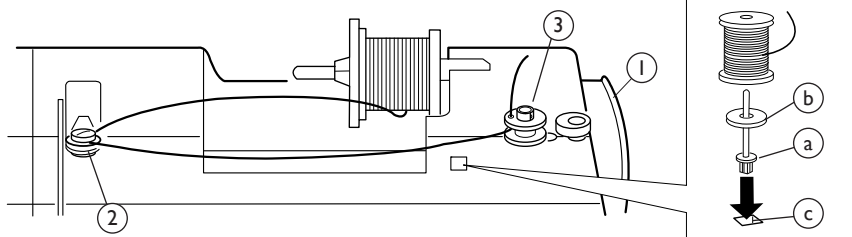
Slökkið á aðalrofanum.

- 1 Ýtið á hnappinn til að losa um lokið yfir gríparanum og fjarlægjið það.

- a Losunarhnappur
- b Lok yfir grípara

- 2 Takið spóluna úr vélinni.



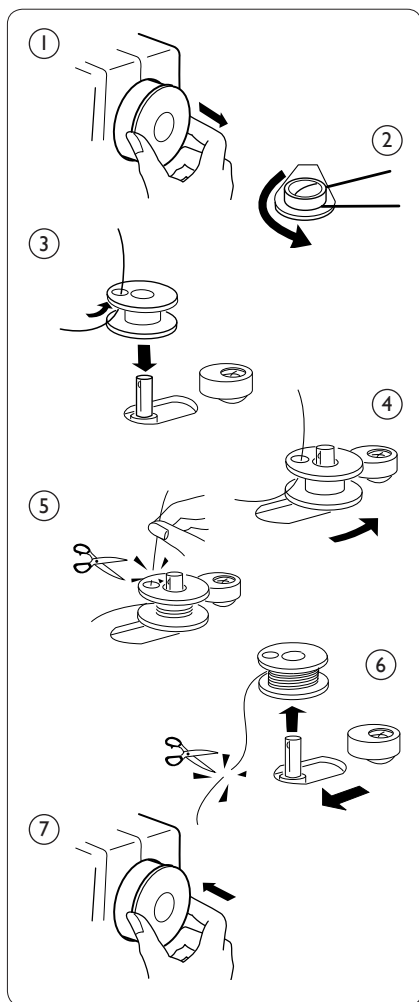


SPÓLAÐ Á SPÓLUNA

- 1 Togið handhjólið út til að setja vélina í stöðu fyrir spólun. (nálin hreyfist ekki).
- 2 Leggið tvinnann í stýringuna fyrir tvinnann og inn á milli spenniskífanna.
- 3 Þræðið tvinnann síðan í gegn um gatið á spólunni innanfrá og út á við. Setjið spóluna á spólarann, þannig að tvinninn komi út úr spólunni að ofan.
- 4 Ýtið spólaranum til hægri.
ATH: Hreyfið spólarann ekki á meðan vélin er í gangi.
- 5 Haldið við tvinnaendann og stígið á fótmótstöðuna. Stöðvið vélina eftir að vélin hefur snúið spólunni nokkra hringi og klippið tvinnaendann eins og sýnt er.
- 6 Stígið aftur á fótmótstöðuna. Þegar vélin er búin að spóla á spóluna stöðvast spólarinn sjálfkrafa. Setjið spólarann í sína hvíldarstöðu með því að ýta honum til vinstri og klippið tvinnann eins og sýnt er.
- 7 Ýtið handhjólinu aftur inn.

Ef þið notið lóðréttan keflispinnann þá setjið þið skífuna og filtskífuna eins og sýnt er að ofan.

- a Lóðréttur keflispinni
- b Filtskífa
- c Gat fyrir keflispinna

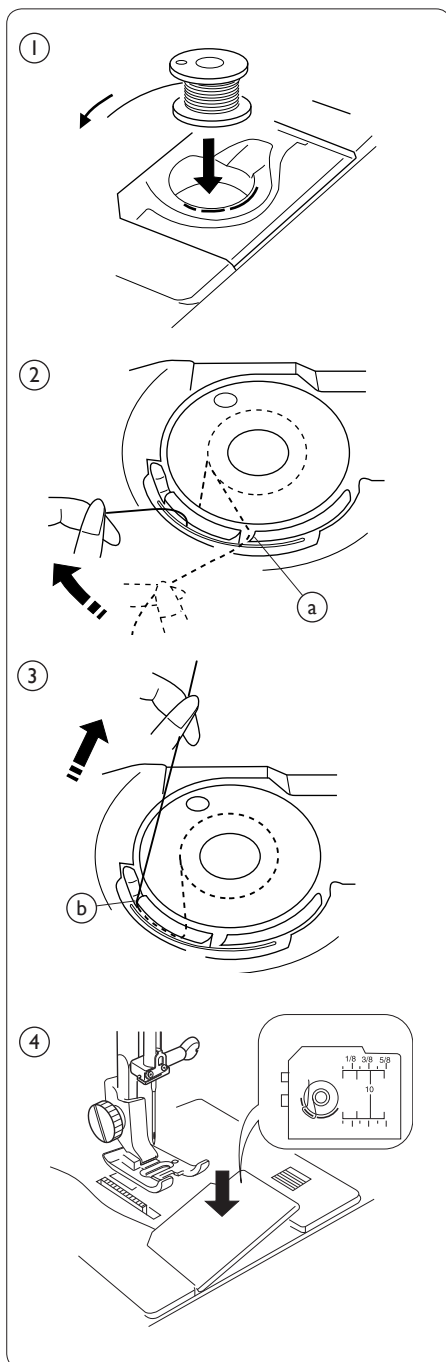


SPÓLAN SETT Í VÉLINA



Slökkevið á aðalrofanum

- 1 Setjið spóluna í spóluhúsið þannig að tvinninn renni af spólunni eins og sýnt er á myndinni.
- 2 Þræðið tvinnann nú í fremri raufina (a) sem er framan á spóluhúsinu. Togið tvinnann til vinstri þannig að hann fari á milli spennifjaðranna.
- 3 Haldið áfram þar til tvinninn rennur inn í hliðarraufina (b).
- 4 Togið ca. 10 cm enda af tvinnanum og setjið lokið aftur yfir gríparann. Yfirfarið þræðinguna með því að bera hana saman við teikninguna á lokinu.

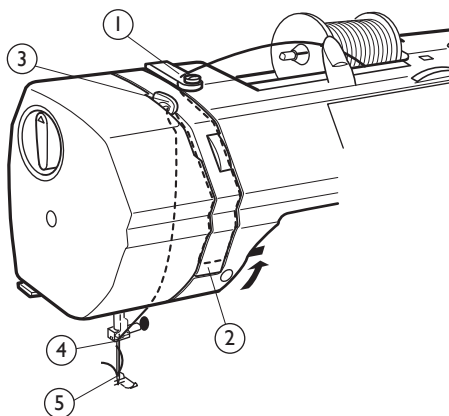


VÉLIN ÞRÆDD

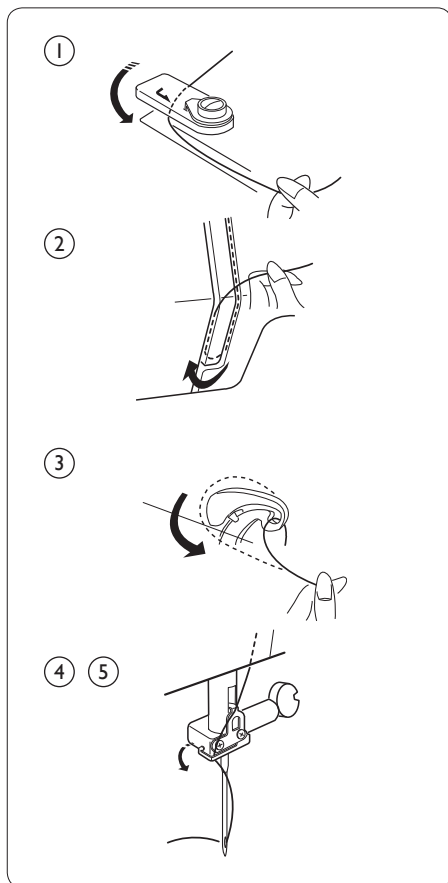


Slökkið á aðalrofanum

Fullvissið ykkur um að saumfóturinn og nálin séu í efstu stöðu.



- 1 Takið tvinnann af keflinu, þræðið hann í fyrstu tvinnastýringuna, og síðan niður eftir hægri raufinni á vélinni.
- 2 Setjið tvinnann undir stýringuna neðst í raufinni og síðan upp vinstri raufina.
- 3 Leggið tvinnann síðan hægra megin frá í þráðgjafann og þannig að hann fari alla leið í augað á honum.
- 4 Smeygið tvinnanum síðan vinstra megin frá í stýringuna á nálarhöldunni.
- 5 Notið þræðarann fyrir nálina til að þræða hana. (sjá bls. 17).

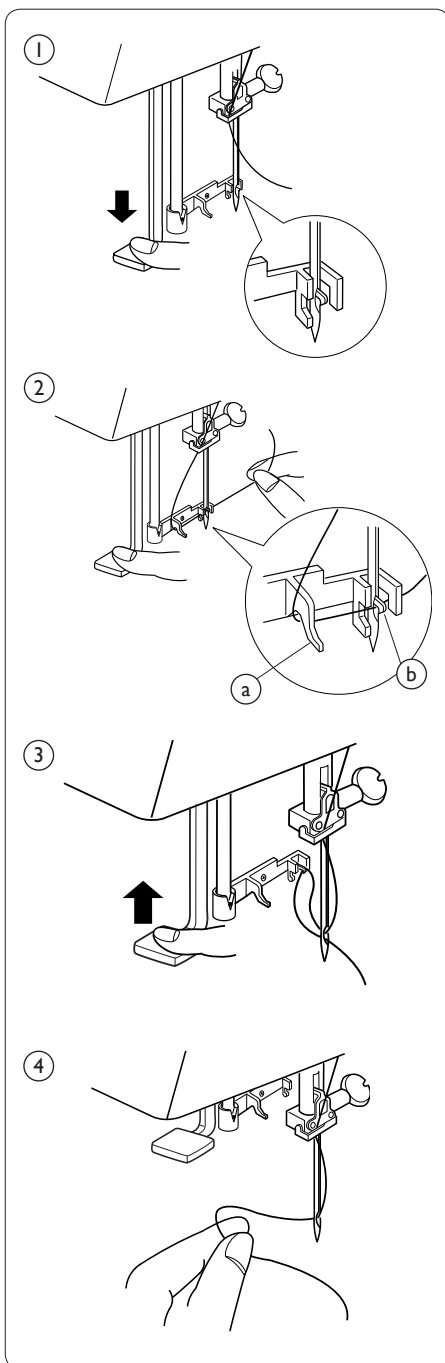


ÞRÆÐARI FYRIR NÁL



Slökkið á aðalrofanum

- 1 Setjið nálina í efstu stöðu. Þrýstið þræðaranum niður á við eins langt og hægt er, en við það fer krókurinn á honum aftan frá í gegn um nálaraugað.
- 2 Leggið tvinnann undir stýringuna á þræðaranum og leggið tvinnann síðan undir krókinn á þræðaranum.
 - a Stýring
 - b Krókur
- 3 Slakið á þræðaranum, en haldið enn lauslega um tvinnann. Þræðarinn kemur nú með tvinnalykkju í gegn um nálaraugað.
- 4 Togið tvinnalykkjuna í gegn um nálaraugað.



UNDIRTVINNA NÁÐ UPP



Slökkið á aðalrofanum.

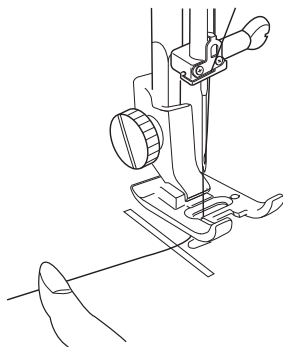
- 1 Lyftið saumfætinum og haldið lauslega um yfirtvinnann með vinstri hendinni.

- 2 Snúið handhjólinu varlega fram á við þar til nálin hefur farið niður og komið upp í efstu stöðu á ný. Náið nú í undirtvinnann með því að toga lauslega í yfirtvinnann eins og sýnt er á myndinni.

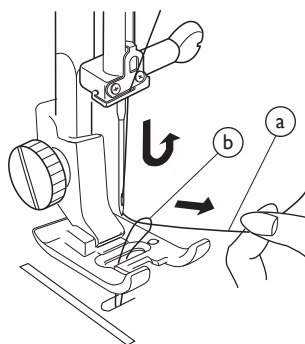
- a Yfirtvinni
- b Undirtvinni

- 3 Togið 10 cm af undirtvinna upp á yfirborðið og leggið hann aftur undan saumfætinum.

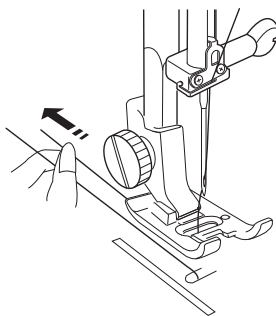
①



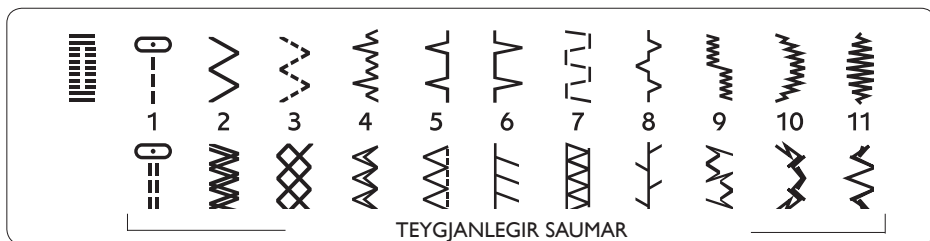
②



③



SAUMAR



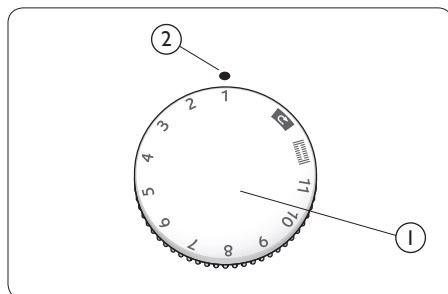
VAL Á SAUMUM

Setjið nálina í efstu stöðu.

Snúið valskífunni á viðkomandi númer og látið það vera á móts við merkið á vélinni.

- 1 Valskífa
- 2 Merki

ATH: Athugið að nálina má alls ekki vera ofan í efni þegar valrofanum er snúið.

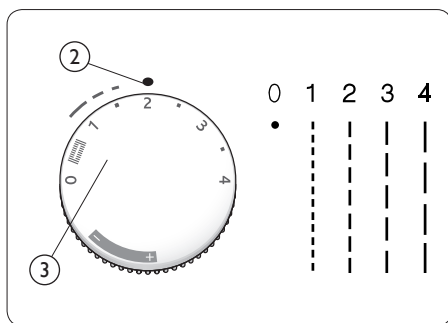


SPORLENGD

Snúið sporlengdarstillinum þannig að viðkomandi númer sé á móts við merkið á vélinni. Því hærra sem númerið er, þeim mun lengra verður sporið.

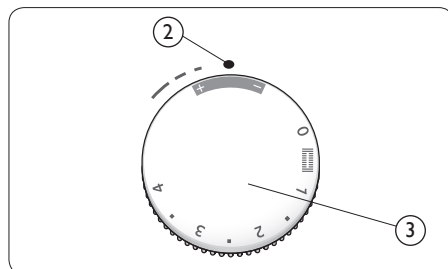
Merkið  sýnir það svæði sem stillt er á þegar hnappagöt eru saumuð.

- 3 Sporlengdarstillir



Stillið sporlengdarstillirinn á svæðinu merktu “stretch” þegar þið saumið teygjanlega sauma.

ATH: Látið nálina aldrei vera ofan í efninu þegar þið snúið sporlengdarstillinum.

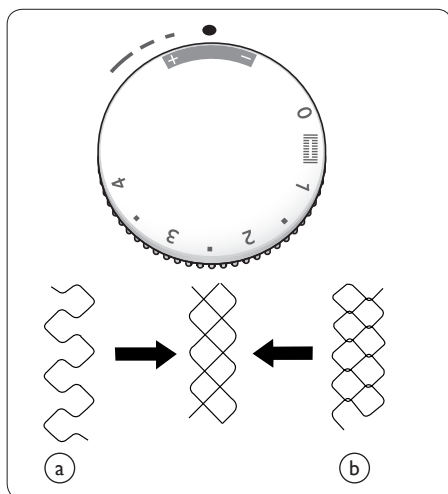


STILLING Á JAFNVÆGI Í TEYGJANLEGUM SAUMUM

Ef ójafnvægi verður í teygjanlegum saumum þegar saumað er á eitthvað ákveðið efni, er hægt að stilla jafnvægið í þeim með því að snúa sporlengdarstillinum innan “stretch” svæðisins.

Til að stilla afmynduð spor:

Ef teygist á sporunum (a), þá leiðréttið þið það með því að snúa stillinum í áttina að “-”. Ef sporin eru of þétt saman þá leiðréttið þið það með því að snúa stillinum í áttina að “+”.



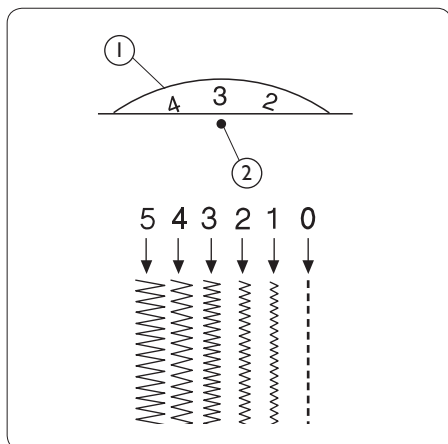
SPORBREIDD

Snúið sporbreiddarstillinum á viðkomandi númer og látið það vera á móts við merkið á vélinni.

Því hærri sem talan er, þeim mun breiðara verður sporið.

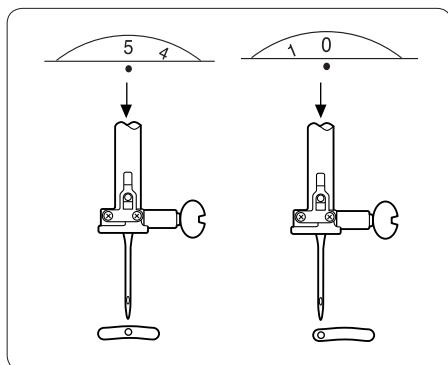
- 1 Sporbreiddarstillir
- 2 Merki

ATH: Nálin má aldrei vera ofan í efninu þegar sporbreiddarstillinum er snúið.



MISMUNANDI NÁLARSTAÐA

Hægt er að stilla nálarstöðuna í saumfætinum frá miðju (5) og til vinstri (0) með stillinum.



TVINNASTILLING

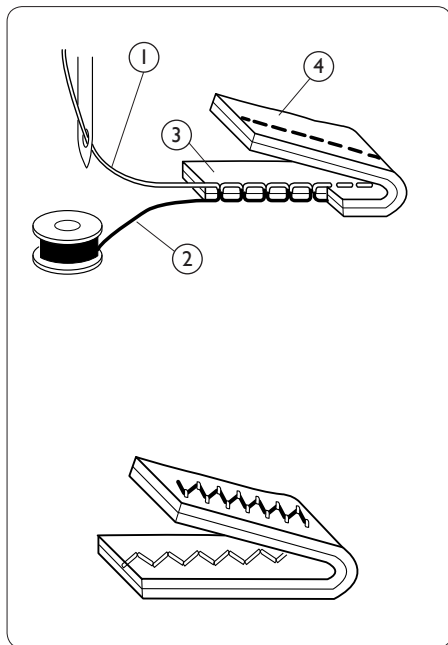
Nauðsynlegt getur verið að breyta tvinnastillingunum allt eftir því hvaða efni er verið að sauma, og hvaða saum er verið að nota.

Rétt tvinnastilling:

Rétt tvinnastilling er þegar hnýting tvinnanna á sér stað á milli efnanna sem verið er að sauma saman.

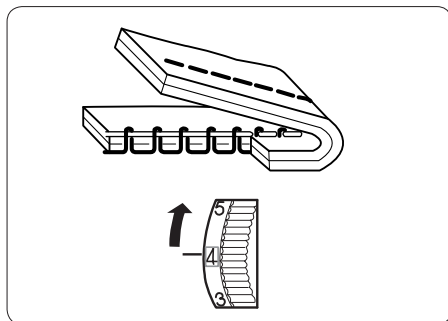
Rétt stilling fyrir zik zak spor er þegar hnýtingin á tvinnunum sést ekki á réttunni, en sést aðeins í oddum zik zak sporanna á röngunni.

- 1 Yfirtvinninn
- 2 Undirtvinninn
- 3 Réttan
- 4 Rangan



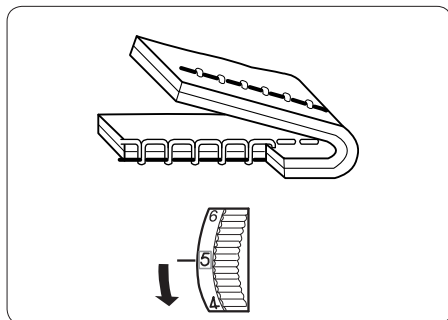
Yfirtvinninn of stífur:

Undirtvinninn kemur upp á réttuna. Losið um yfirtvinnaspennuna með því að færa stillinn á lægri tölu.



Yfirtvinninn of laus:

Yfirtvinninn kemur niður á rönguna. Herðið á yfirtvinnaspennunni með því að stilla hana á hærri tölu.



Helstu saumar

BEINT SPOR

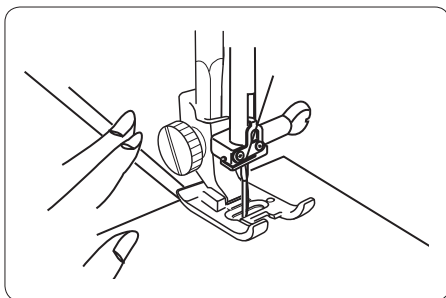
Stilling á vél

Farið eftir þeim ráðleggingum sem gefnar eru upp á viðmiðunarspjaldi yfir sauma og efni.

Byrjað að sauma

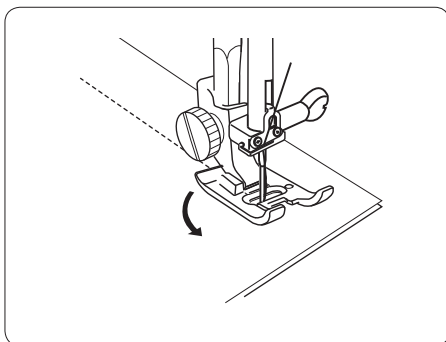
Lyftið saumfætinum og staðsetjið efnisjaðarinn við eina af línunum á stingplötu vélarinnar. Setjið nálin niður á þann stað sem þið ætlið að byrja að sauma. Setjið saumfótinn niður og togið tvinnnaendana aftur undan fætinum.

Stígið á fótmótstöðuna. Stýrið nú efninu meðfram línunni á stingplötunni og látið vélina um að flytja efnið.



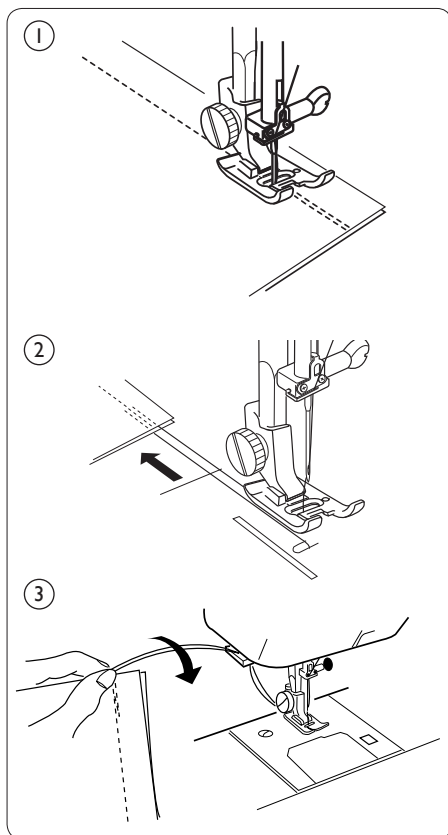
Breytt um saumaátt

Stöðvið vélina og ýtið á hnappinn "nálin uppi/niðri" eða snúið handhjólina þar til nálin er ofan í efninu. Lyftið saumfætinum. Snúið efninu til að breyta um saumaátt. Setjið saumfótinn niður og haldið áfram að sauma.



LOKIÐ VIÐ SAUM

- 1 Ýtið á afturábakstillinn og saumið nokkur afturábakspor til að ganga frá tvinnnaendunum.
- 2 Lyftið saumfætinum, fjarlægið efnið og dragið tvinnana aftur undan fætinum.
- 3 Togið tvinnana upp og í tvinna-hnífinn. Tvinninn er þá klipptur í hentuga lengd fyrir næsta saum.



STÝRILÍNUR Á STINGPLÖTUNNI

Stýrilínurnar á stingplötunni eru til viðmiðunar við ákveðna saumdýpt.

Númerin gefa til kynna fjarlægðina frá nálinni í miðstöðu og að jaðrinum, og eru í tommum og sentimetrum.

1 Stýrilínur

Í TOMMUM	FJARLÆGD (CM)
----------	---------------

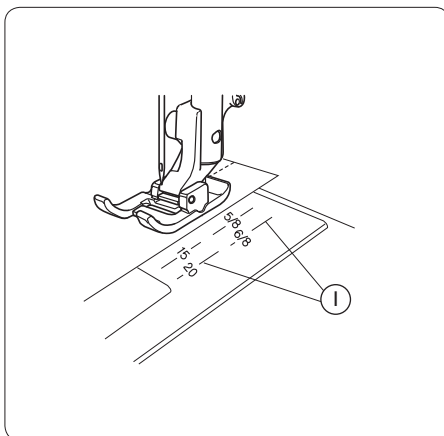
15	1.5
----	-----

20	2.0
----	-----

4/8	1.3
-----	-----

5/8	1.6
-----	-----

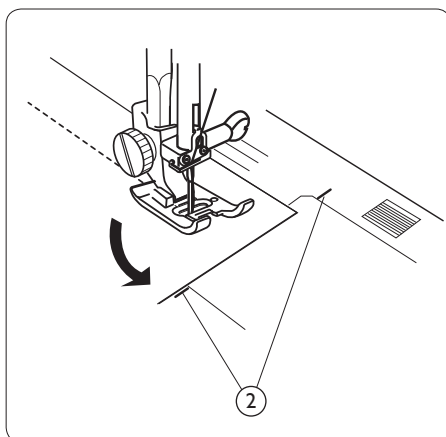
6/8	1.9
-----	-----



EFNINU SNÚIÐ

Saumið meðfram 1,6 cm línunni. Hættið að sauma og lækkið nálina þegar efnið er á móts við þverlínurnar eins og sýnt er á myndinni. Lyftið saumfætinum, snúið efninu og þá á það að renna áfram meðfram stýrilínunni fyrir 1.6 cm. Setjið saumfótinn niður og haldið áfram að sauma.

2 Þverlínur

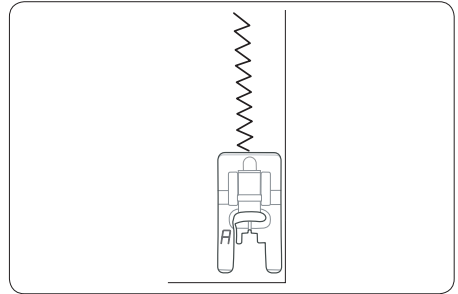


Nytjasarumar

Farið eftir saumaráðleggingunum hvað viðvíkur hentugasta sauminn, sporlengd, sporbreidd, tvinnaspennu saumfót og þrýsting á saumfót fyrir þá saumataekni og efni sem þið ætlið að nota.

VENJULEGT ZIK ZAK

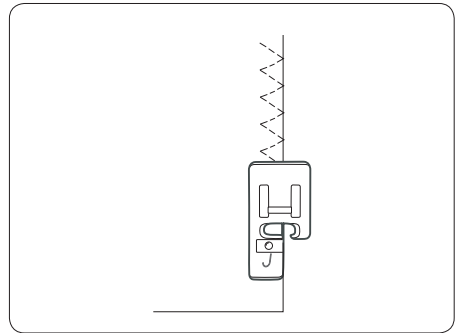
Venjulegt zik zak spor er mikið notað til að kasta jaðra á efnum, festa tölur á flíkur o.s.frv.



ÞRIGGJA ÞREPA ZIK ZAK

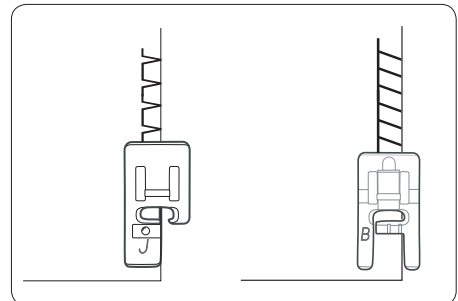
! Ef þið notið jaðarfótinn J fyrir þriggja þrepa zik zak þarf að gæta þess að nálín stingi ekki ofan á pinnann sem er í gatinu á stingplötunni.

Þriggja þrepa zik zak hentar vel til að kasta jaðra á flestum efnum og kemur í veg fyrir að það rakni úr jöðrunum. Gætið þess að nálín fari út fyrir jaðarinn á efninu.



SAUMAD OG GENGID FRÁ JAÐRI UM LEIÐ

Með þessum saum er hægt að sauma efnið saman og ganga frá jaðrinum um leið.



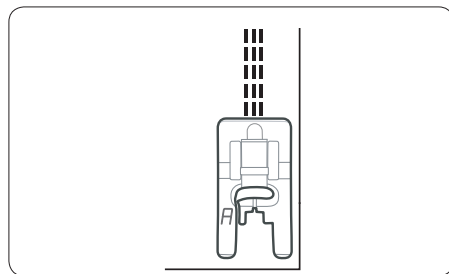
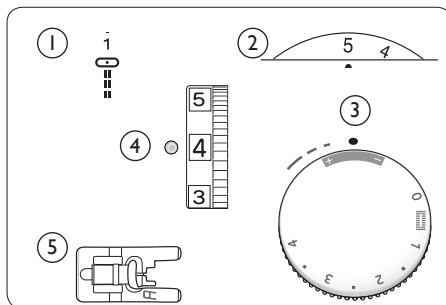
STYRKT BEINT SPOR

Stillingar á vél

- 1 Saumur: 1
- 2 Sporbreidd: 0 eða 5
- 3 Sporlengd: “stretch” svæði.
- 4 Tvinnaspenna: 2 – 5
- 5 Saumfótur: Alhliða fótur A

Þetta spor er sterkara en venjulegt beint spor, þar sem það er þrefalt og teygjanlegt.

Það hentar sérstaklega vel fyrir gróf teygjanleg efni, fyrir skrefsauma og aðra sauma sem mikið reynir á. Einnig hentar það vel fyrir jaðarstungur á grófari efn.



TÖLUÁFESTING

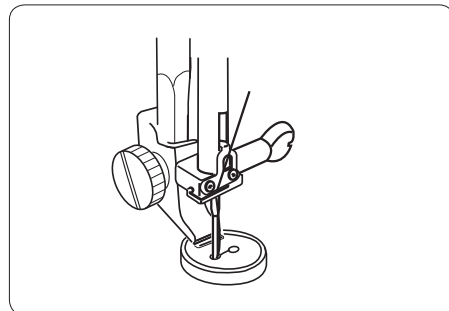
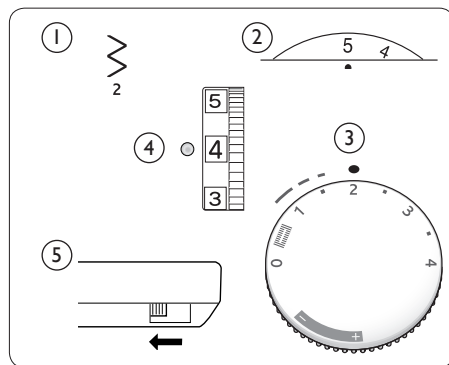
Stillingar á vél:

- 1 Saumur: 2
- 2 Sporbreidd: Stílið að þörfum
- 3 Sporlengd: Að vild
- 4 Tvinnaspenna: 3 – 7
- 5 Flytjari: úr sambandi

Merkið staðinn á efnið þar sem talan á að koma. Takið flytjarann úr sambandi. Setjið töluna á þann stað á efninu sem hún á að vera og lækkið fóthölduna ofan á hana þannig að hún sé á milli gatanna á tölunni. Haldið aðeins í tvinnnaendana til hliðar. Snúið handhjólinu til að fullvissa ykkur um að nálin stingi ofan í sitt hvort gatið á tölunni. Saumið 5-6 spor. Stílið sporbreiddina á 0 til að festa tvinnnaendana.

ATH: Notið þessa aðferð ekki ef talan er minni en 1 cm í þvermál.

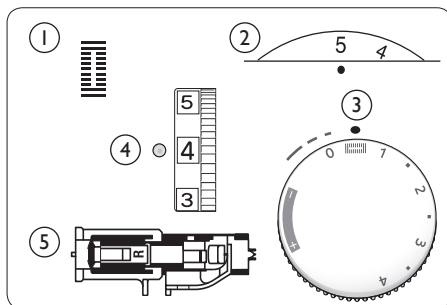
Setjið flytjarann aftur í samband.



SJÁLFBIRK HNAPPAGÖT

Stillingar á vél

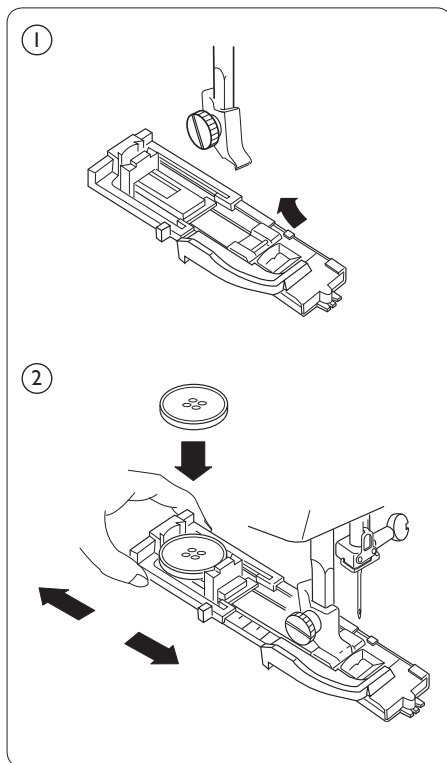
- 1 Saumur: 
- 2 Sporbreidd: 4 – 5
- 3 Sporlengd: 
- 4 Tvinnaspenna: 3 – 5
- 5 Saumfótur: Sjálfvirkur hnappagatafótur R



ATH: Stærðin á hnappagatinu er stillt sjálfvirk með því að setja töluna í sjálfvirka hnappagatafótinn R. Haldan fyrir töluna getur tekið á móti tölum sem eru allt að 2.5 cm í þvermál. Saumið ávallt prufubnappagat á efnisafganga og setjið ávallt undirlegg undir eða á milli efnanna.

Snúið handhjólinu fram á við til að setja nálina í efstu stöðu.

- 1 Smellið sjálfvirka hnappagatafætinum R á fóthölduna.
- 2 Togið töluhölduna aftur á bak og setjið tölu í hana. Þrýstið á töluhölduna upp að tölunni þannig að hún haldist föst.



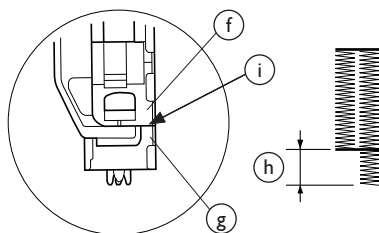
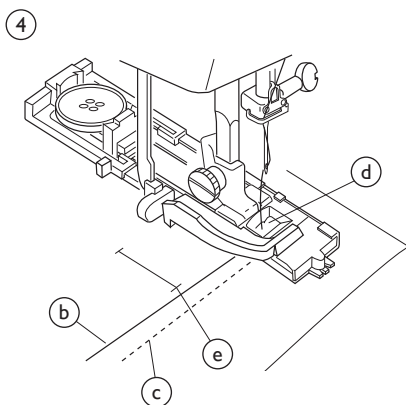
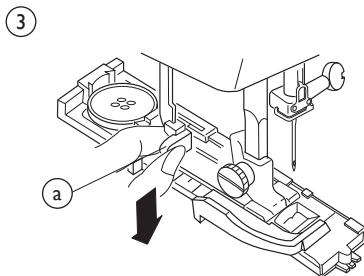
- 3 Togið handfangið á fætinum eins langt niður og það kemst.
- Handfang

- 4 Lyftið fætinum og þræðið tvinnann í gegn um gatið á fætinum og látið tvinnana liggja aftur undan honum, eða til vinstri. Setjið efnið undir fótinn, látið nálina stinga niður á byrjunarstað hnappagatsins og lækkið síðan fótinn.

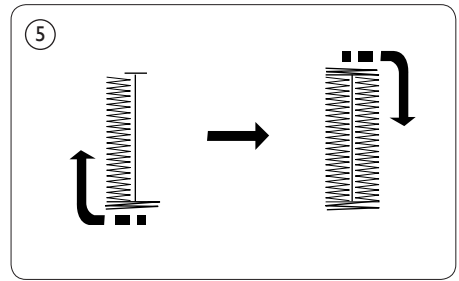
- Yfirtvinninn
- Undirtvinninn
- Gat
- Byrjunarstaða

ATH: Fullvissið ykkur um að það sé ekkert bil á milli breyfanlega hluta fótans og fremsta hluta hans. Ef bil er á þessum stað þá verða vinstri og hægri leggur hnappagatsins ekki jafn langir.

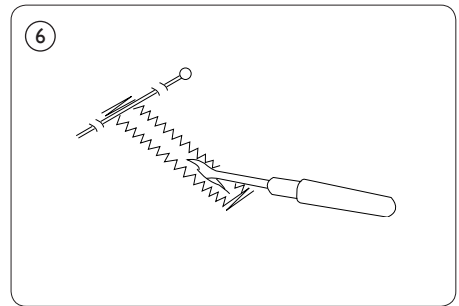
- Hreyfanlegur hluti
- Fremsti hluti
- Mismunur
- Ekkert bil á að vera.



- 5 Saumið hægt. Vélin saumar nú allt hnappagatið og stöðvast aftur á byrjunarstað eftir að hafa saumað það.
- Vélin byrjar á fremri heftingunni, svo vinstri leggnum og síðan hægri leggnum og endar á seinni heftingunni.

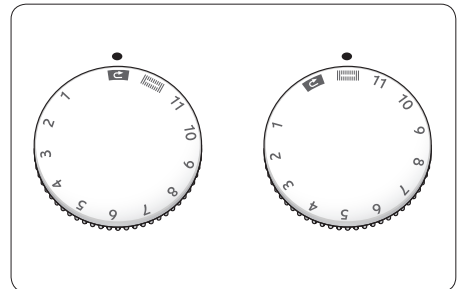


- 6 Lyftið fætinum og fjarlægið efnið. Klippið bæði yfir og undirtvinnann og látið vera ca 10 cm. enda. Þræðið yfirtvinnann niður á rönguna með því að toga í undirtvinnann. Hnýtið síðan endana saman á röngunni. Setjið síðan tituprjóna þversum og innanvert við báðar heftingarnar, til að hafa ekki áhyggjur af að skera í þær þegar þið opnið hnappagatið.

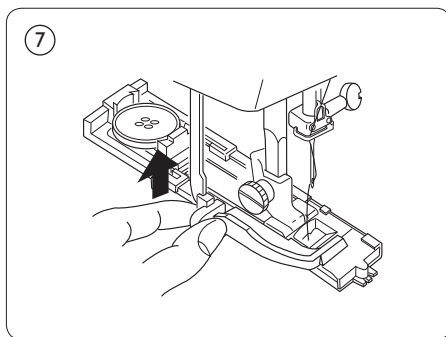


Til að sauma annað hnappagat snúið þið snerlinum á , síðan aftur á  eins og sýnt er. Færið ykkur yfir á merkinguna fyrir næsta hnappagat og haldið áfram.

Stígið síðan einfaldlega aftur á fót-mótstöðuna til að sauma næsta gat.

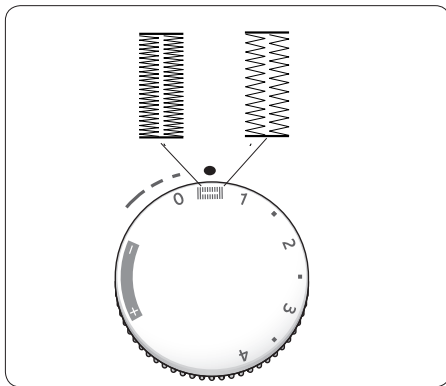


- 7 Þegar þið hafið lokið við öll fínu hnappagötin ýtið þið handfanginu upp á við eins langt og hægt er.



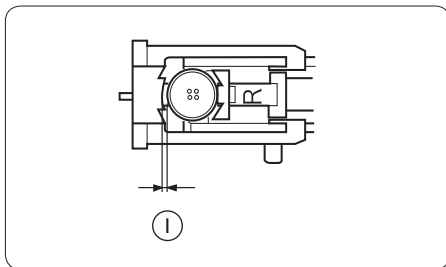
Stilling á þéttleika í hnappagatinu

Snúið sporlengdarskifunni innan svæðisins  til að finnstilla sporlengdina fyrir hnappagötin.



ATH: Ef talan er mjög þykk, er öruggast að sauma þrúfuhnappagat. Ef erfitt reynist að koma tölunni í gegn um hnappagatið verðið þið að lengja það með því að toga tölubölduna lengra aftur á bak.

1 Bil



HNAPPAGÖT MED UNDIRLEGGSPRÆÐI

Stillingar á vél:

- 1 Saumur: 
- 2 Sporbreidd: 4 – 5
- 3 Sporlengd: 
- 4 Tvinnaspenna: 3 – 5
- 5 Saumfótur: Sjálfvirki hnappagatafóturinn R

- 1 Með hnappagatafótinn í efri stöðu smeygið þið undirleggspræðinum um hakið sem er aftan á fætinum. Togið præðina undir fótinn og smeygið þeim inn í raufina framan á fætinum til að halda þeim þar.

a Hak

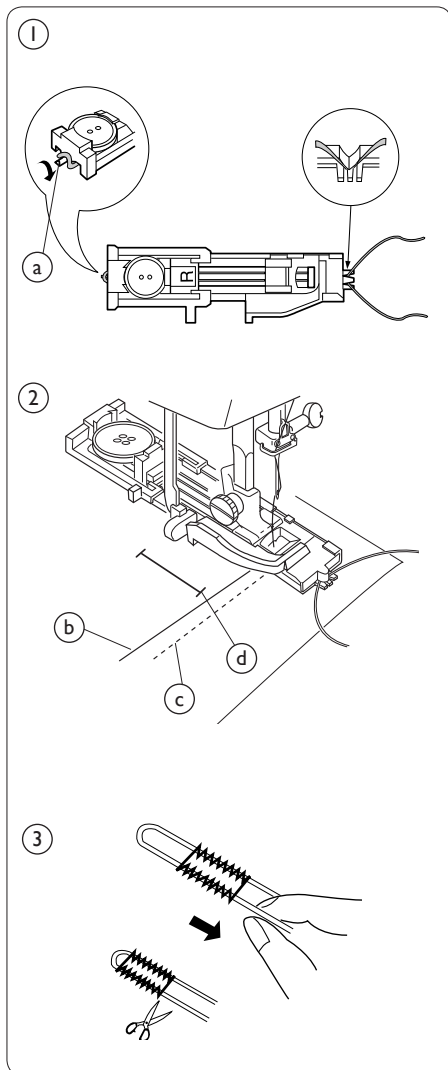
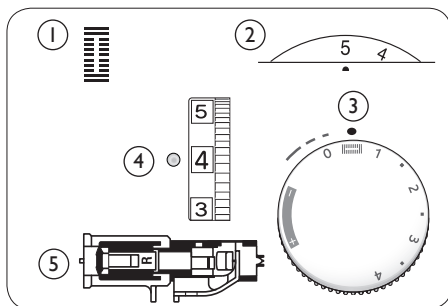
- 2 Látið bæði yfir og undirtvinna liggja til vinstri. Látið nálina ofan í efnið þar sem hnappagatið á að byrja og setjið fótinn síðan niður. Stígið varlega á fót móttöðuna og saumið hnappagatið yfir præðina. Saumaferlið er það sama og á sjálfvirkum hnappagötum.

b Yfirtvinninn

c Undirtvinninn

d Byrjunarstaða

- 3 Togið í vinstri endann á undirleggspræðinum til að herða á honum. Þræðið undirleggspræðina í stoppnál og þræðið þá niður á rönguna, og klippið þá þar. Opnið síðan hnappagatið eins og áður var lýst á bls. 29.



HANDVIRKT HNAPPAGAT

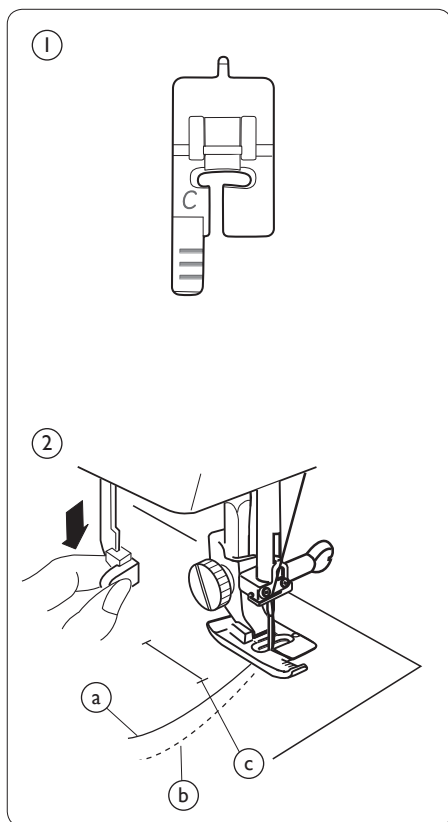
Farið eftir leiðbeiningum um stillingar fyrir efni o.fl.

Ef þvermálið á tölunni er meira en 25mm þá saumið þið hnappagatið handvirkt eins og hér er lýst:

1 Smellið hnappagatafæti C á vélina.

2 Togið hnappagatahandfangið eins langt niður og hægt er. Látið bæði yfir og undirtvinna liggja til vinstri. Setjið nálina niður í efnið á þann stað sem hnappagatið á að byrja og setjið fótinn niður.

- a Yfirtvinninn
- b Undirtvinninn
- c Byrjunarstaða



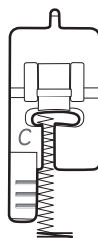
- 4 Saumið fremri heftinguna og vinstri legginn í þeirri lengd sem þarf og stöðvið síðan.

- 5 Togið hnappagataarminn í áttina að ykkur.

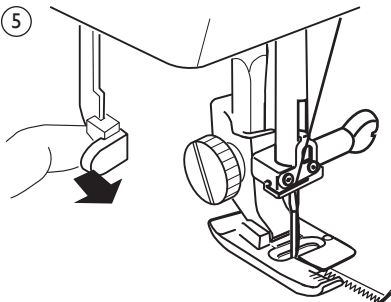
- 6 Saumið síðan seinni heftinguna, hægri legginn og hættið við byrjunarpunktinn.

- 7 Þegar þessu er lokið ýtið þið hnappagataarminum upp aftur eins langt og hann kemst.

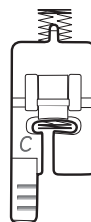
④



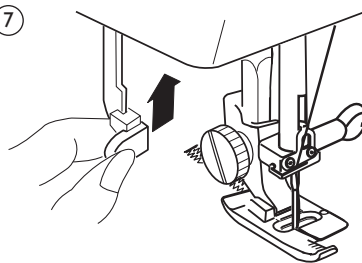
⑤



⑥



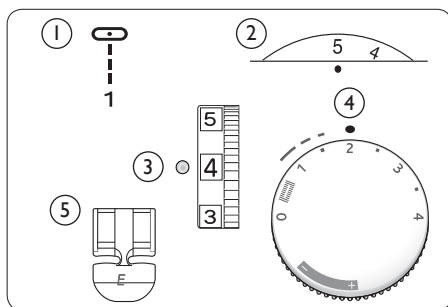
⑦



RENNILÁSAR

Stillingar á vél

- 1 Saumur: 1
- 2 Sporbreidd: 5
- 3 Sporlengd: 1.5 – 4
- 4 Tvinnaspenna: 3 – 6
- 5 Saumfótur: Rennilásafótur E

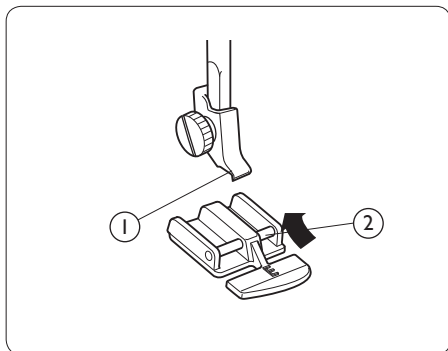


Smellið rennilásafætinum á vélina.

- 1 Rauf
- 2 Pinni

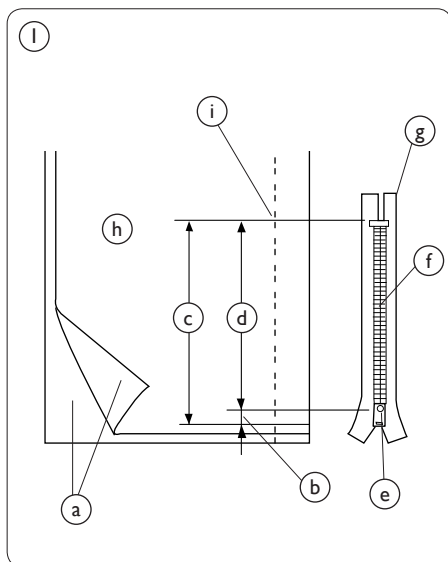
Til að sauma vinstri hlið rennilássins smellið þið fætinum þannig að raufin á fóthöldunni fari í hægri hlið fótans.

Til að sauma hægri hlið rennilássins smellið þið fætinum þannig að raufin á fóthöldunni fari í vinstri hlið fótans.



Undirbúningur

- 1 Bætið 1 cm við rennilásahliðina fyrir heildarstærðina.
 - a Hægri hlið efnisins
 - b 1 cm
 - c Stærð á opnun
 - d Stærð á rennilás
 - e Læsing
 - f Tennur rennilássins
 - g Efnishluti rennilássins
 - h Rangan á efninu
 - i Endinn á opnuninni



- 2 Leggið efnin saman réttu á móti réttu. Saumið sauminn nú neðan frá 2 cm frá hægri brún og að opnun rennilássins. Saumið nokkur spor afturábak til að festa endana. Aukið sporlengdina í “4”, stillið yfirtvinnaspennuna á “1”, og þræðið lengdina á opinu fyrir rennilásinn.

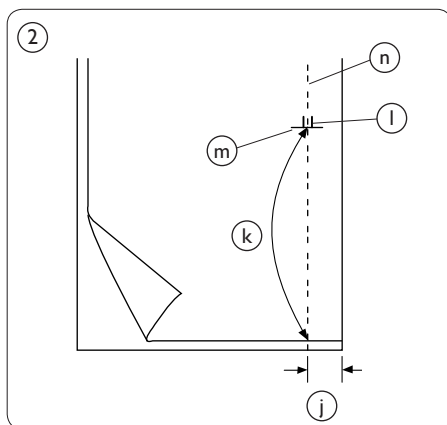
j 2 cm

k Þræðing

l Afturábaksaumur

m Endinn á opnuninni

n Beint spor



Saumið

- 1 Smellið rennilásafætinum á og hafið fóthölduna hægra megin. Brjótið nú hægra saumfarið niður til að mynda 0.4cm brot.

a Neðra lagið

b Endinn á opnuninni

c Tennur rennilássins

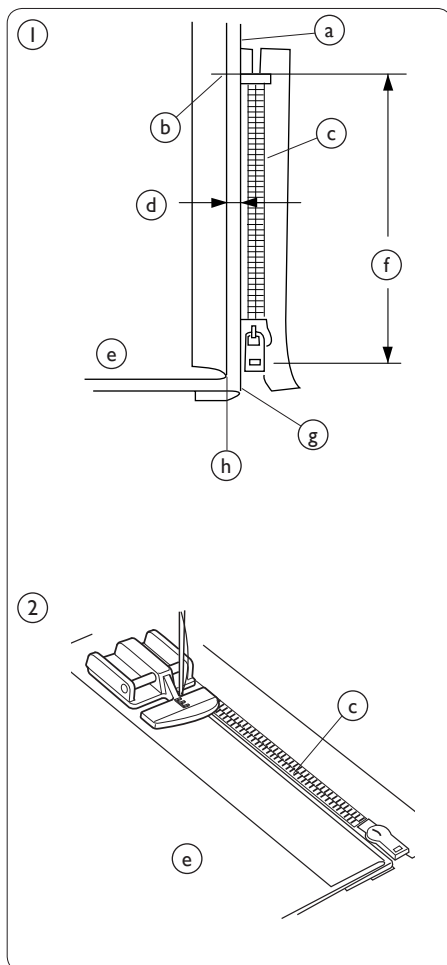
d 0.4 cm brot

e Rangan á efninu

f Stærð á opnun

g Brot

h Lína þræðisporanna



- 2 Staðsetjið tennur rennilássins við hliðina á brotinu og festið það með títuprjónum. Látið rennilásafótinn vera meðfram brotinu. Stillið tvinnaspennu og sporlengd á fyrri stillingar. Saumið síðan eftir endilöngum lásnum og fjarlægið títuprjónana um leið og þið komið að þeim.

- 3 Saumið í gegn um öll lögin við brotið. Stöðvið rétt áður en rennilásafóturinn kemur að læsingu lássins. Látið nálina standa ofan í efninu - lyftið fætinum og opnið rennilásinn. Lækkið fótinn og ljúkið við að sauma það sem eftir er.

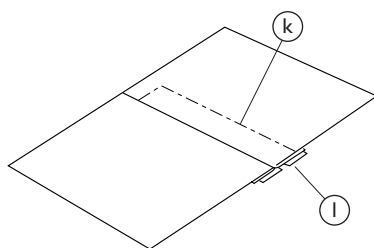
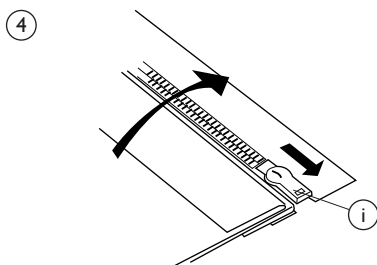
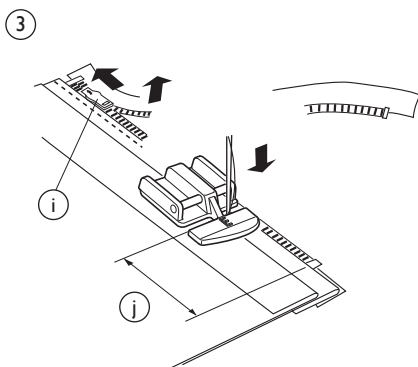
i Læsing

j 5 cm

- 4 Lokið lásnum og leggið efnið flatt með réttuna upp. Þræðið efnið og lásinn saman.

k Þræðing

l Efnisbrún rennilássins

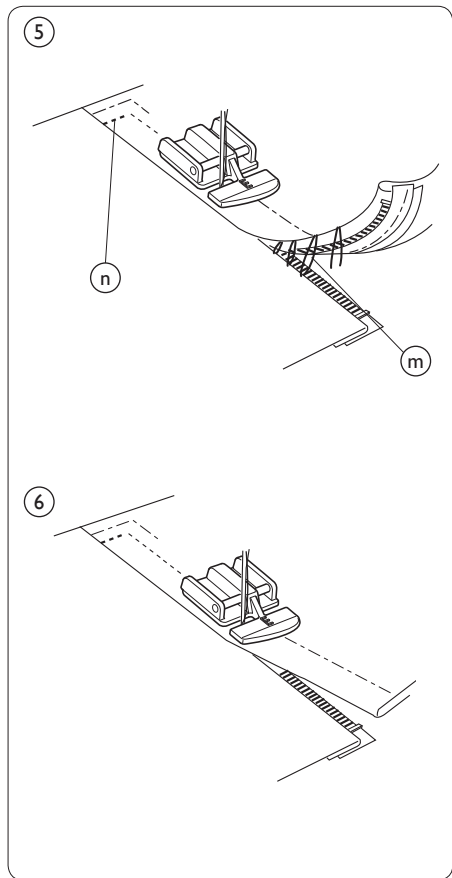


- 5 Fjarlægið rennilásafótinn og smellið honum á vinstra megin. Látið fótinn nú renna meðfram tönnum lássins, saumið efnið og lásinn u.þ.b. 1 cm frá þræðilínunni. Stöðvið u.þ.b. 5 cm frá efri brún lássins.

m Fjarlægið þræðisporin

n 1 cm

- 6 Opnið lásinn nokkra sentimetra til að ljúka við sauminn. Í lokin saumið þið nokkur afturábakspor til að festa endana. Þegar báðar hliðar saumsins hafa verið saumaðar notið þið sprettihnífinn til að losa um þræðisporin.



BLINDFÖLDUN

Farið eftir ráðleggingum í viðmið-unartöflunni um stillingar á vélinni.

- 1 Brjótíð fald á efnið eins og myndin sýnir. Brjótíð faldinn þannig að rangan á efninu snúi upp og gerið ráð fyrir 0.5 cm saumfari.

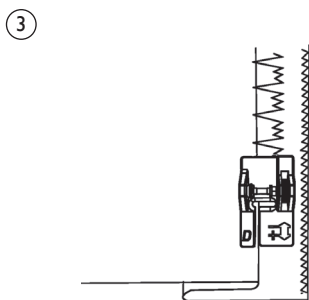
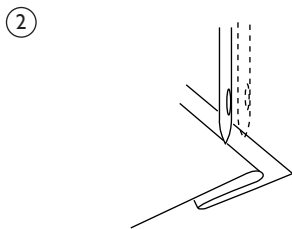
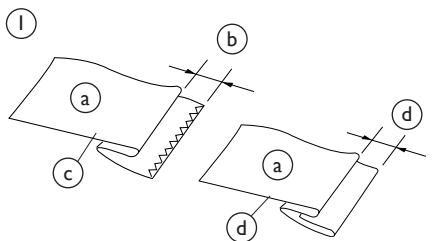
- a Rangan á efninu
- b 0.5 cm
- c Gróf efni
- d Þunn og meðal efni

- 2 Smellið stillanlega blindföldunar-fætinum á vélina. Setjið faldinn undir fótinn. Þegar nálin fer til vinstri, staðsetjið þið efnið þannig að brotið á faldinum liggi vinstra megin við stýringuna á fætinum. Lækkið saumfótinn.

- 3 Snúið appelsínugula snerlinum á fætinum áfram eða aftur á bak til að stilla stýringuna á fætinum til hliðar þannig að þegar nálin stingur niður vinstra megin, þá rétt stingi hún í efnispráð í brotbrúninni.

- 4 Opnið faldinn að saum loknum og strauðið hann.

- e Réttan á efninu



SAUMFÆTUR

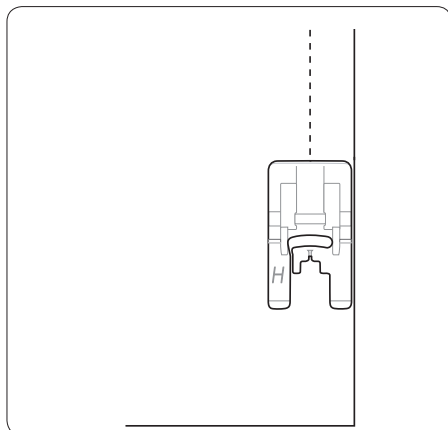
Saumfótur H með rennslisplötu

Farið eftir ráðleggingum í viðmið-unartöflu um stillingar á vél.

Þegar þið þurfið að sauma svamp-efni, plast, plasthúðuð efni, leður og gerfileður, þá rennur þessi saumfótur H með rennslisplötu eftir þessum efnum, en venjulegir járnfætur myndu “límast” við efnin. Notið þennan fót fyrir almenna sauma á slík efni og einnig fyrir hnappagöt á þau.

Smellið saumfætinum H á vélina.

Veljið sauminn sem nota á og saumið.

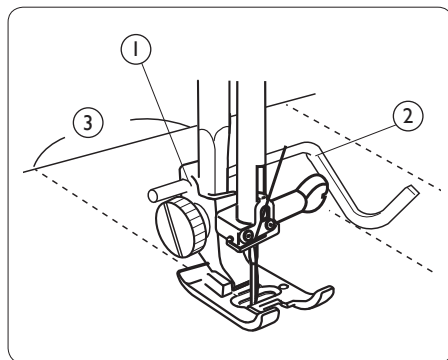


Jaðar og bútasautsstýring

Þessi stýring auðveldar ykkur að sauma beina sauma.

Rennið stýringunni í klemmuna á fóthöldunni. Stillið hana í rétta fjarlægð frá brún eða næsta saum.

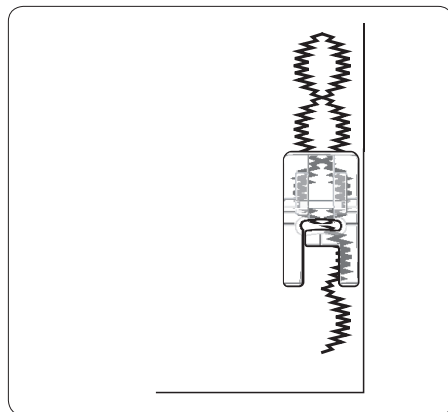
- 1 Klemma
- 2 Jaðarstýring
- 3 Millibil að næsta saum



Glær fótur B

Fyrir flatsauma á applikeringar, mjókkandi breikkandi sauma og aðra skrautsauma. Lengd að eigin vali. Grópin undir fætinum rennur vel yfir flatsaumana. Þar sem fóturinn er glær og er með rauðar línur, þá er mjög auðvelt að að sauma með honum þar sem nákvæmni er þörf. Notið undirlegg ef með þarf.

Smellið fætinum á vélina og saumið.



Rykkingarfótur

Rykkir efni eða rykkir efni og saumar það við slétt efni í einum saum. Hentar vel þýrir þunn og meðalþunn efni. Beint spor (í vinstri nálarstöðu) og sporlengd 4. Því lengra sem sporið er þeim mun meiri verður rykkingin.

Smellið rykkingarfætinum á vélina.

Til að rykka einfalt efni:

Setjið efnið undir rykkingarfóttinn og saumið. Herðið á yfirtvinnaspennunni fyrir þéttari rykkingu.

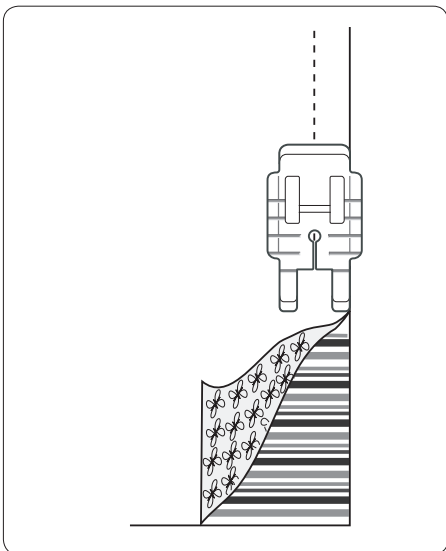
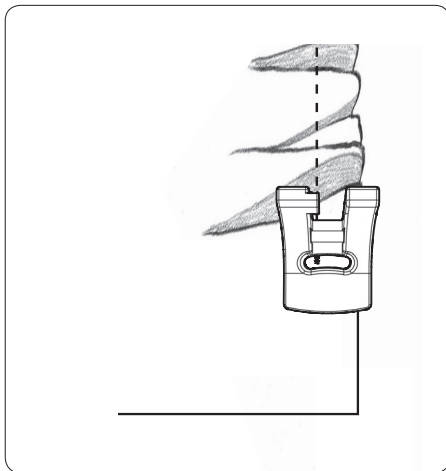
Til að rykka og sauma rykkinguna við slétt efni í einum saum:

Setjið efnið sem á að rykkjast undir fótinn og látið réttuna snúa upp. Setjið efnið sem á að saumast slétt í raufina á fætinum og látið réttuna snúa niður. Saumið og stýrið neðra efninu án þess að toga í það. Aðgætið að efra efnið sé ávallt í rauf fótans og færist jafnt og þétt. Lengið sporið og herðið á yfirtvinnaspennunni ef þið viljið ná fram meiri rykkingu.

Bútasaumsfótur 6mm

Saumfótur sem gerir ráð fyrir 6.5 og 3.2mm saumfari. Rauðu línurnar gefa 3.2 og 6.5mm fjarlægð frá nál. Beint spor, lengd 2.0-2.5.

Setjið tvö efni saman og látið rétturnar snúa saman. Saumið efnin saman þannig að jaðrarnir renni meðfram hlið fótans. Til að snúa efninu 6.5mm frá enda efnisins, þá stöðvið þið vélina með nálina niðri í efninu þegar jaðar efnisins er á móts við fyrra rauða merkið á fætinum.



Umhirða og viðhald



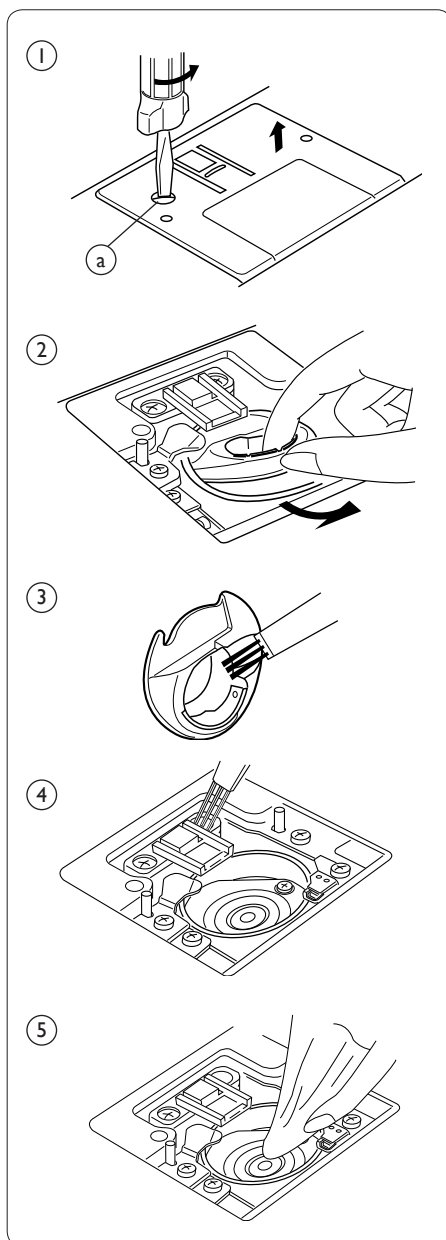
Slökkið á aðalrofanum.

Takið vélina aldrei neitt í sundur nema eins og lýst er í þessum kafla. Hreinsið vélina að utanverðu með mjúkum klút vættum aðeins í mildum sápulegi.

HREINSAÐ Í KRING UM FLYTJARANN OG GRÍPARASVÆÐIÐ

- 1 Fjarlægjið saumfótinn og nálina. Losið um skrúfuna í vinstri hluta stingplötunnar og notið til þess skrúfjárnid sem fylgir með vélinni. Fjarlægjið stingplötuna og takið spóluna úr vélinni.
a Skrúfa
- 2 Fjarlægjið spóluhúsið úr vélinni.
- 3 Burstið allt ryk og ló úr svæðinu.
- 4 Hreinsið tennur flytjarans og gríparasvæðið með burstanum.
- 5 Þurrkið varlega með þurrum og mjúkum klút.

ATH: Þið getið einnig notað ryksugu-barka til að hreinsa svæðið.

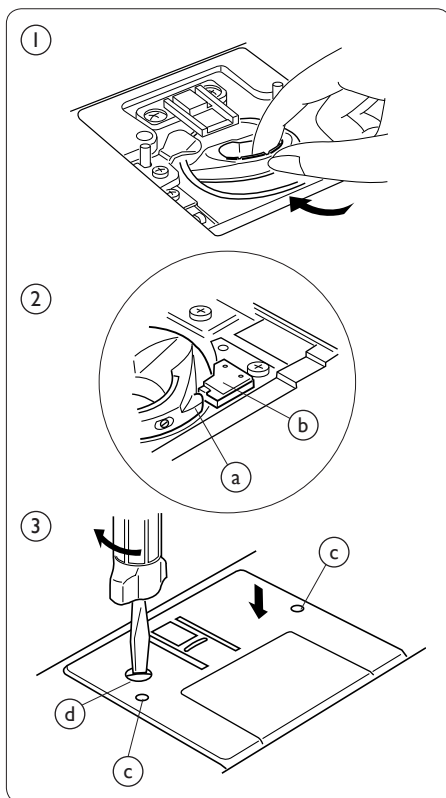


SKIPT UM SPÓLUHÚS



Slökkið á aðalrofanum.

- 1 Setjið spóluhúsið í gríparann.
- 2 Gætið þess að hakið á spólu-húsinu falli á stopparann sem heldur við það á gríparasvæðinu.
 - a Hak
 - b Stoppari
- 3 Setjið spólu í spóluhúsið. Setjið stingplötuna aftur á sinn stað og gætið þess að pinnarnir falli í götin á stingplötunni. Festið síðan með skrufunni.
 - c Göt fyrir pinna
 - d Skrúfa



SKIPT UM PERU



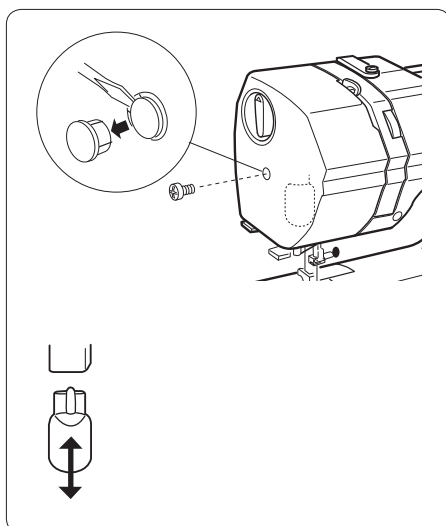
Slökkið á aðalrofanum. Bíðið eftir því að þeran í vélinni kólni áður en þið snertið hana.

Fjarlægið lokið og skrufuna.

Tekin úr: Togið hana varlega beint út.

Sett í: Þrýstið varlega inn.

Ath: Notið eingöngu samskonar peru 12 Volt, 5 Wött.



Truflanir og ráð við heim

ÁSTAND /ORSÖK

TILVÍSUN

Yfirtvinninn slitnar

- Vélin er ekki þrædd rétt. Bls. 16
- Yfirtvinnaspennan er of stíf. Bls. 21
- Nálin er bogin. Bls. 12
- Nálin er ekki rétt sett í vélina. Bls. 12
- Yfir og undirtvinnarnir eru ekki settir undir saumfótinn í upphafi saums. Bls. 22
- Tvinnarnir voru ekki dregnir aftur undan vélinni í lok saums. Bls. 23

Undirtvinninn slitnar.

- Undirtvinninn er ekki rétt þræddur í spóluhúsið Bls. 15
- Ló og óhreinindi eru í gríparasvæðinu. Bls. 41
- Spólan er skemmd og snýst ekki auðveldlega. Notið nýja spólu.

Nálin brotnar.

- Nálin er ekki rétt sett í vélina. Bls. 12
- Festiskrúfa nálarinnar er laus. Bls. 12
- Tvinnarnir voru ekki settir aftur undan fætinum í upphafi. Bls. 23
- Nálin er bogin eða oddlaus. Bls. 12
- Nálin og/eða tvinninn henta ekki fyrir það efni sem verið er að sauma. Bls. 12

Vélin hleypur yfir spor.

- Vélin er ekki rétt þrædd. Bls. 16
- Léleg nálartegund er notuð. Skiptið um nál.
- Yfirtvinnaspennan er of stíf. Bls. 21

Saumurinn rykkist

- Yfirtvinninn er ekki rétt þræddur. Bls. 16
- Sporlengdin er of löng fyrir efnið. Styttið sporlengdina

ÁSTAND /ORSÖK

TILVÍSUN

Vélin flytur efnið illa

- Tennurnar á flytjaranum eru óhreinar.
- Sporlengdin er of stutt.
- Gleymst hefur að setja flytjarann í samband.

Bls. 41
Lengið sporið.
Bls. 10

Lykkjur á saumnum

- Yfirtvinnaspennan er of laus.

Bls. 21

Vélin vinnur ekki

- Vélin er ekki tengd við rafmagn.
- Tvinni hefur flækst í gríparanum.
- Spólarinn er enn í sambandi.

Bls. 7
Bls. 41
Bls. 12

Vélin er hávær

- Tvinni hefur flækst í gríparanum.
- Ló hefur safnast fyrir í gríparasvæðinu eða spóluhúsinu.

Bls. 41
Bls. 41

Hnappagötin saumast illa

- Þéttleikinn hentar ekki efninu sem verið erð að sauma.
- Ekki er notað undir eða millilegg þegar verið er að sauma teygjanleg efni.

Bls. 30
Notið undirlegg.

Efnin misfærast

- Þrýstingur á saumfót er ekki réttur.

Bls. 10

Hnappagat saumast ekki

- Togið handfangið fyrir hnappagatið niður.
- Fullvissið ykkur um að handfangið sé í aftari stöðu.

Bls. 32
Bls. 32

Buttonhole has Gaps

- Talan verður að sitja rétt í fætinum.
- Bil er í fætinum. Athugið að ekkert bil sé á milli tölu og fótar.

Bls. 27
Bls. 27

Við áskiljum okkur rétt til að breyta vélbúnaði, útliti og fylgihlutum vélarinnar án fyrirvara eða gera breytingar á saumum, mynstrum o.s.frv. Slíkar breytingar verða hins vegar gerðar þannig að þær komi fyrst og fremst notendum vélanna til góða.

EIGN Á HUGVERKI

VIKING, KEEPING THE WORLD SEWING, FREJA, NORDSTJERNAN og TRIBUTE eru vörumerki í eigu KSIN Luxembourg II, S.ar.l. HUSQVARNA og merkið “H með kórónu” eru vörumerki Husqvarna AB. Öll vörumerkin eru notuð samkvæmt leyfi frá VSM Group AB.

